

АГИОГРАФИЯ

ЖИТИЕ ПРЕПОДОБНОГО СТЕФАНА МАХРИЩСКОГО

В ЧЕТЫХ-МИНЕЯХ ИЕРОМОНАХА ГЕРМАНА
ТУЛУПОВА И СВЯЩЕННИКА ИОАННА
МИЛЮТИНА*

Священник Кирилл Прихотько

магистр богословия
аспирант Московской духовной академии
ассистент кафедры филологии Московской духовной академии
141312, Сергиев Посад, Троице-Сергиева Лавра, Академия
kprikhotko@gmail.com

Для цитирования: *Прихотько К., свящ.* Житие преподобного Стефана Махрищского в Четьх-Минях иеромонаха Германа Тулупова и священника Иоанна Милютина // Богословский вестник. 2023. № 3 (50). С. 370–384. DOI: 10.31802/GV.2023.50.3.019

Аннотация

УДК 091 (82-941) (2-35) (271.2)

В статье рассматривается вопрос распространения «Жития прп. Стефана Махрищского» в июльских Четьх-Минях XVII в. Прежде всего, это Минеи-Четьи иеромонаха Германа (Тулупова) (ТСЛ 679) и священника Иоанна Милютина (Син. 807). Цель работы — выявить потенциальные антиграфы Жития для указанных выше агиографических сборников, а также установить преемственность списков Жития в них. В результате текстологического и палеографического исследования списков Жития автор приходит к выводу, что Основная редакция произведения предположительно была заимствована иеромонахом Германом (Тулуповым) из сборника-конволюта ТСЛ 692. Священник Иоанн Милютин, безусловно, ориентируется на состав минейного свода своего предшественника, но, имея перед собой текст Жития, близкий к СПбДА 270 (2) и Ник. 121, редактирует его в присущей для него манере, сокращая вступительную часть произведения.

Ключевые слова: «Житие Стефана Махрищского», Минеи Германа Тулупова, Минеи Иоанна Милютина, рукописная традиция.

* Исследование выполнено за счёт гранта Российского научного фонда № 22-18-00174, <https://rscf.ru/project/22-18-00174/>, ИРЛИ РАН.

Live of St. Stephan Makhishchsky in the Menaia of Hieromonk German Tulupov and Priest Ioann Miliutin*

Priest Kirill Prikhotko

MA in Theology

PhD student at the Moscow Theological Academy

Assistant at the Department of Philology at the Moscow Theological Academy

Holy Trinity-St. Sergius Lavra, Sergiev Posad, 141312, Russia

kprikhotko@gmail.com

For citation: Prikhotko, Kirill, priest. "Live of St. Stephan Makhishchsky in the Menaia of Hieromonk German Tulupov and Priest Ioann Miliutin". *Theological Herald*, no. 3 (50), 2023, pp. 370–384 (in Russian). DOI: 10.31802/GB.2023.50.3.019

Abstract. The article deals with the issue of the spread of the Writing of Life of St. Stephen of Makhrishchsky in the July volume of the Menaion, the 17th century. Firstly, this work is done by hieromonk German (Tulupov) (TSL 679) and priest John Milyutin (Syn. 807). Its goal is to identify potential antigraphs of the Life for listed above hagiographic collections, as well as to establish the continuity of the lists of the Life in them. As a result of a textual and paleographic study of the Lists of the Life, the author comes to the conclusion that the Main Edition of the work was presumably taken by hier. German (Tulupov) from the collection-convolute TSL 692. Priest John Milyutin, certainly, is guided by the composition and the elements of his predecessor's menaia code, but, apparently, having the text of the Life at his disposal which is close in meaning to SPbDA 270 (2) and Nick. 121, edits it in his usual manner, shortening the introductory part of the work.

Keywords: Live of St. Stephan Makhishchsky, Menaia of German Tulupov, Menaia of John Milyutin, manuscript tradition.

* The study was financially supported by the Russian Science Foundation № 22-18-00174, <https://rscf.ru/project/22-18-00174/>, IRLI RAS.

Введение

«Житие прп. Стефана Махрищского» — памятник агиографии второй половины XVI в., повествующий о «спостнике и собеседнике»¹ прп. Сергия Радонежского. Он был создан около 1560–1563 гг. по благословению свт. Макария, митрополита Московского, и повелению царя Иоанна Грозного агиографом Макарьевского круга Иоасафом, игуменом Данилова монастыря². Об истории создания памятника говорится как в предисловии к Житию, так и в послесловии, озаглавленном «О поставленіи каменья цркви живоначальна трца». Однако сведения о заказчиках более полно изложены в последнем: «бывшѣ же по сіхѣ варлаамѣ и гдѣмену тоа обители . и видѣ бываемаа чюдеса ѿ гроба прѣбнаго стефана . житіе стго ѣ кратце ѿ того прадѣда серапїѡна сѣнноинока пѣматн ради написано баше ѿбрѣте в мнрьской ксенодохїи . йнаа же ѿ оустѣ прадѣда своѣго свойма дшїма ѿ прѣбнемѣ стефане слыша . егда еце юннѣ емѣ бывшѣ томоу игоуменѣ варлаамѣ . к сім же помышлаше ѿ чюдесѣхъ прѣбнаго стефана написать еліко самѣ видѣ . и еліко ѿ инѣхъ слыша и звѣстно . семѣ же бывшѣ еже ѿ чюдесѣхъ еже видѣ и слыша той преже реченыи варлаамѣ и гдѣменѣ пѣматн ради написа . и принесѣ тогда прѣвѣщемоу скїпетра всеа великіа росїа . блгоутивомѣ , и хваламѣ достоїномѣ въ црехъ великомѣ кнѣзю іваннѣ . сїоу прѣпопѣматнаго ѡного великаго кнѣза васїліа , иже во йноцѣхъ варлаа нареченнаго . такоже и пресѣенномѣ гнѣ архїерѣбу великіа всеа росїи макарію митрополїтѣ . днї же помыслиша еже толїка такова велика и стѣ моужа свершена в добродѣтелѣ , и дївна в чюдесѣхъ не подобѣ оставити житїа егѡ и чюдесѣ бѣ написанїа . егѡ и самѣ гѣ прослави . и повелѣша написать житїе егѡ и чюдеса , мнѣ смиренномѣ ідѣсѣфѣ , да пѣматѣ егѡ прочитѣтѣся»³.

Книжная деятельность свт. Макария, начатая им на Новгородской кафедре, а затем Соборы 1547 и 1549 гг., главной целью которых была канонизация русских святых, дали мощный импульс развитию агиографического творчества и пример для подражания последующим составителям четых сборников. Уже спустя полвека появляются новые комплекты Миней-Четых: Чудовские (Годуновские)⁴ в 1600 г., иеромонах Герман (Тулупов) завершает работу над полным комплектом

1 Служба преподобному отцу нашему Стефану, игумену, Махрищскому чудотворцу. Москва, 1887. С. 14.

2 Прихотько К., свящ. Стефан, прп. Махрицкий // ПЭ. 2022. Т. 66. С. 280.

3 ТСЛ 679. Л. 335.

4 Дробленкова Н. Ф. Миней Четых Чудовские // СККДР. 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 114.

Миней⁵ в 1632 г., а священник Иоанн Милютин⁶ — в 1654 г. Также известны два сборника-конволюта, получившие название Четых-Миней Феодосия Сийского и составленные не ранее 1665 г.⁷ И, конечно, одним из главных вопросов в изучении подобных сборников является вопрос об источниках, которыми пользовались книжники для составления своих минейных сводов.

Если священник Иоанн Милютин в послесловии к каждому тому Миней указывал основной источник: «...писах же с монастырских миней четых»⁸, в котором, как замечает А. В. Сиренов, исследователи видят Четьи-Минеи иеромонаха Германа (Тулупова)⁹, то последний только обозначал принцип их составления, например: «написана бысть сѣа сѣаа книга мѣъ и ѿ четъа вывоѣ (ТСЛ 679; л. 633). Однако результаты, полученные в ходе изучения различных памятников агиографии и минейных сводов вообще, свидетельствуют о том, что чаще всего текст в составе Миней-Четых священника Иоанна Милютина (далее — МИМ) не восходит к Минеям иеромонаха Германа (Тулупова) (далее — МГТ)¹⁰. Также справедливо будет сказать, что, например, «Житие прп. Геннадия Костромского», вероятно, было заимствовано Милютиным из МГТ¹¹.

Таким образом, на наш взгляд, верным является замечание А. Е. Соболевой, которая указывает, что «вопрос об источниках Миней для каждого текста или тома должен решаться индивидуально и будет тем точнее, чем подробнее разработана история каждого текста»¹²,

5 Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 253.

6 См.: Поньрко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1992. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–69.

7 См.: Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург, 2011. С. 81.

8 Поньрко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 69.

9 Сиренов А. В. Милютинские Миней и черновик степенной книги // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2009. № 3. С. 3.

10 См.: Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург, 2011. С. 84–85; Кулева Н. А. К вопросу о составе и источниках Милютинских миней четых (на примере февральского тома) // Комплексный подход в изучении Древней Руси: Сборник материалов X Международной научной конференции. Москва, 2019. С. 107–108; Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в Минеях Четях иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 59–70.

11 Соболева А. Е. Рукописная традиция «Жития Геннадия Костромского» XVI–XIX в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2019. Т. 78. № 4. С. 157–174.

12 Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в Минеях Четях иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 61.

поэтому целью нашей статьи является выявление потенциальных антиграфов «Жития Стефана Махрищского» в МИМ и МГТ.

Отметим, что это Житие входит в состав Миней-Четых только в XVII в. Оно читается в составе июльских томов МГТ и МИМ. Данный текст не входит в состав июльских томов ни одного из комплектов Великий Миней-Четых¹³, поскольку формирование их длилось с 1529 по 1554 гг., а Житие создано, как указано нами выше, около 1560–1563 гг. Также «Житие Стефана» не читается как в Чудовских Минеях, так и в Минеях прп. Феодосия Сийского.

1. Списки «Жития Стефана Махрищского» в ТСЛ 692 и 679

В июльском томе Миней-Четых иером. Германа (ТСЛ 679; л. 303 — 335 об.) читается Основная редакция Жития. Текст озаглавлен: «В тои же днѣ житіе ѿ подвижи прѣбнаго ѿца нашего йже на махрици, елѣи ѿче» — и имеет инципит: «Понѣже оубо пребл҃гїи нашѣ вѣла б҃гѣ ѿ г҃ѣ іс х҃с҃ . всегда намѣ оустрааа бл҃гаа ѿ полѣзнаа . ѿ ѿ нашемѣ сп҃сѣнїи промыслаа».

Включение Жития в состав июльского тома МГТ неслучайно и объясняется не только наличием списков Жития в библиотеке лавры и особым вниманием составителя к житиям русских святых, но и тем, что в 1615 г. по ходатайству прп. Дионисия и келаря Троицкой обители Авраамия Палицына разорѣнный поляками Махрищский монастырь был приписан к Троице-Сергиевой Лавре¹⁴. Ведь именно по благословению прп. Дионисия лаврский книжник осуществлял работу над минейным сводом¹⁵.

Один из известных нам старших списков Основной редакции «Жития Стефана Махрищского» находится в рукописи «Жития русских святых и Апокалипсис толковый»¹⁶ (ТСЛ 692; л. 707–728), которая представляет собой сборник-конволют, состоящий из трёх частей: жития русских святых, Апокалипсис толковый свт. Андрея Кесарийского и ещё два агиографических текста: «Повесть о Петре и Февронии Муромских» и «Житие Стефана Махрищского», написанных на бумаге конца XVI в. В результате пословной сверки списков Жития в ТСЛ 692 и ТСЛ 679 вы-

13 Ляховицкий Е. А., Шибав М. А. Великие Миней-Четы // ПЭ. 2017. Т. 45. С. 262–267.

14 Смирнов С. К. Историческое описание Махрищского монастыря. Москва, 1852. С. 20.

15 Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 253.

16 Иларий, иером., Арсений, иером. Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой Лавры. Ч. 3. Москва, 1879. С. 52–55.

яснилось, что, вероятнее всего, именно этот список стал для Тулупова непосредственным антиграфом. Об этом свидетельствуют следующие чтения.

Первое представляет собой причастие *всѣающе*, встречающееся в повествовании о встрече прпп. Сергия Радонежского и Стефана Махрищского: *и собравъшимса братїамъ і ѱзыде с ними прїѣвныи стѣфанъ во срѣтенїе ст҃аго сер҃гіа. вѣста во клеверѣта єдинѣ волю твораще ꙗ своего, дх҃овнѣю браздѣ въздѣлающе, и словесное сѣма всѣающе* (ТСЛ 679; л. 313). Нужно отметить, что в известных нам двадцати двух списках Основной редакции Жития это чтение представлено четырьмя вариантами:

- 1) *Всѣающе* — ТСЛ 692, ТСЛ 679, ОЛДП F.189, Овч. 263, Арх. 233, Никиф. 121;
- 2) *Всѣюще* — СПбДА 270 (2), Сол. Анз. 79/1445, Унд. 1101;
- 3) *Всѣвающе* — Унд. 377 и 378, Егор. 2026, Барс. 762, Забел. 525, ТСЛ 637;
- 4) *Сѣюще* — Син. 807, Погод. 734, Соф. 466.

Вероятнее всего, чтение «*всѣающе*» возникло под влиянием предшествующего причастия «*воздѣлающе*». Очевидно, что ошибка, допущенная писцом в ТСЛ 692, была затем воспроизведена Германом Тулуповым в ТСЛ 679.

Второе интересующее нас место находится в чуде «*О оумноженїи потрібнѣхъ пища же и питїа*» (ТСЛ 679; л. 324 об. — 326 об.). Здесь повествуется о том, как во время праздника Пятидесятницы игумен Варлаам, совершив молитву у гроба прп. Стефана и испросив у него помощи в исполнении установленного святым устава кормить алчущих нищих и путников, повелел, несмотря на «*вскздѣвнїю потрібнѣхъ*» в монастыре, насельнику обители Симеону «*полагати малыа ѣны хлѣбы на трапѣзѣ и питїе...*». Когда же настало время трапезе, игумен благословил пищу и все вкушающие насытились, а оставшихся продуктов хватило братии монастыря ещё на три месяца. В ТСЛ 692 вымарана небольшая часть этого текста, которая достаточно хорошо просматривается с помощью ультрафиолетовой лампы¹⁷. Приведём это чтение курсивом в квадратных скобках. «*єгдѣ же вре́ма іжденїю . възта́въ игѣ́мѣ, по ѱбычаю сотвори́въ мѣтвѣ . и прѣлага́емаа на трапѣзѣ бл҃гослови́въ . и нача́ша іѣсти . [но иже вездѣ сый и вса исполнаа, прѣстѣи и всесилныи и животвораціи дх҃ъ, иже со отцемъ вслѣпѣ и с сыномъ вынѣ] і иже иногдѣ насытївыи мѣнною непокорївыа лѣтѣ жидѣвзска*

17 Выражаю сердечную признательность ведущему научному сотруднику РГБ А.Д. Паскалю за помощь в работе с рукописью.

в пѣстыни . и патїю хлѣвы и двема̀ рѣвома пѣ тысаць кромѣ женъ и дѣтѣи напитавыи...» (ТСЛ 692; л. 721 об.) Приведённая нами купюра в ТСЛ 692, на наш взгляд, послужила обособлению целой группы списков, она не читается в: ТСЛ 679, Син. 807, Син. 542, СПбДА 270 (2), Сол. Анз. 79/1445, Забел. 525, ТСЛ 637, Унд. 1101, Опт. 228, Никиф. 121.

Также важно сказать о чтении, отсутствующем в ТСЛ 692 и указанной выше группе списков. Это фрагмент с поучением прп. Стефана Махрищского Константину Дмитриевичу, будущему священномученику Кассиану Авнежскому, перед его монашеским постригом:

ТСЛ 692	ОЛДП F. 189, Егор. 154 и 2026, Арх. 233, Попов 94
<p>Блї же въ поустыни ст҃го живїи чл҃къ нѣкїи имене кѡстантїи, сн҃з дмитреѣ, рѡда ч҃тна и богѡта . сѣи принесѣ имѣнїа немѡло кз стефанѡ на строенїе монастырѡ . и братїи мѡтню доволѡ подадѣ . и мѡлї прѣвнаго ѣже ѡблеци его въ иноческѡ . прѣвнїи прїї и ѡблече и въ иноческѡ, и нарече ѡма ѡмоу касїанѡ. (ТСЛ 692; л. 715 об.)</p>	<p>Блї же въ пѣстыни ст҃го живїи чл҃къ нѣкїи именемъ кѡстантинѡ сн҃з димитрїевѡ . рѡда ч҃тна и богѡта . сѣи принесѣ имѣнїа немѡло к стефанѡ на строенїе мнѣтрѡ . и братїи мѡтню доволѡ подадѣ . и мѡлї прѣвнаго ѣже ѡблеци его во иноческѡ . <u>стѣфан же поучивѡ его, рече вынѡ имѣи страхъ бжїи предѡ ѡчїма своима . и не презирати оубоги . не возноситисѡ во своемъ видѣнїи . быти въ смиреннѣи мысли . не стѣжати в скорьбѣ . но всѣ оумѡ прїимати напастї . о приходѡщи вѣдѡ не жалитисѡ . и тако поучивѡ его прїимѡ и ѡблече во иноческѡ, и нарече ѡма ѡмоу касїанѡ. (ОЛДП F. 189; л. 423 об. — 424)</u></p>

Отсутствие этого чтения также значительно сужает круг рукописей, откуда могло произойти заимствование «Жития Стефана Махрищского».

Таким образом, принимая во внимание наиболее раннюю датировку списка, а также приведённые выше текстологические маркеры, можно осторожно высказать предположение о том, что для ТСЛ 679 непосредственным антиграфом является список Жития из ТСЛ 692.

2. «Житие Стефана Махрищского» в Син. 807 и ТСЛ 679

«Житие преподобного Стефана Махрищского» также входит в состав июльского тома Миней-Четых священника Иоанна Милютина¹⁸ (Син. 807; л. 716–769), начавшего работу¹⁹ над новым комплектом Миней совместно со своими сыновьями в стенах Троице-Сергиева монастыря в 1646 г., спустя всего четырнадцать лет после иеромонаха Германа Тулупова.

Список Жития в Син. 807 выделяется нами как отдельный вид «Жития Стефана Махрищского». Здесь оно озаглавлено: «В той же день житие и чудеса преподобного отца нашего Стефана Махрищскаго чудотворца» — и имеет инципит: «Сѣи достохвѣлнии стефанъ от великаго града кїева».

Обратимся к анализу изменений, внесённых в текст Жития.

Известно, что характерной чертой редакторской работы отца Иоанна Милютина являлось сокращение частей, не имеющих прямого отношения к жизнеописанию святого: вступлений и предисловий²⁰. «Житие Стефана» не является исключением. Пространное историософское вступление перед жизнеописанием махрищского подвижника, имеющее целью подчеркнуть апостольское преемство Русской Церкви и включить подвижников, просиявших на Руси, в сонм святых мирового православия, полностью опускается редактором. Также важно отметить, что священник Иоанн вполне последовательно редуцирует чтения, где проявляется личность повествователя²¹: будь то слова, открывающие новую часть произведения (Кто оубо ѣсть сѣи і ѿкоуду сказати ми подобѣ...), или пассаж Иоасафа, призванный уверить читателя в истинности повествования подкреплённый цитатой из «Лествицы» прп. Иоанна Синайского, или достаточно пространный отрывок, где представлен мотив самоуничтожения автора (от слов «... и не іако премѣдрѣ и хѣдѣбѣства ісполненоу ми соущѣ...» и далее).

Проиллюстрируем данные тезисы. Здесь курсивом и полужирным с нижним подчёркиванием выделен текст предисловия, вошедший

18 *Иосиф (Левицкий), архим.* Оглавление четых-миней священника Иоанна Милютина. Москва, 1867. С. 131.

19 *Понырко Н. В.* Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–66.

20 Там же. С. 66.

21 На наш взгляд, в «Житии Стефана Махрищского» прослеживается тип повествователя-«собираателя». См.: *Лобакова И. А.* К изучению поэтики русской агиографии: повествователь в севернорусских биографических житиях второй половины XVI – начала XVII в. // ТОДРЛ. 2004. Т. 56. С. 337–350.

в **Син. 807**: «Понѣже оубо прѣвлѣни нашь вѣка бѣъ и гѣ іс хсѣ . всегда намъ оустрааа блгѣа и полѣзнаа . и о намемъ спсѣнии промыслаа . прѣже многѣ лѣтъъ прѣрки своа посла прорицающѣи тогѣ во смотрѣніе . напослѣдокъ же лѣтъъ, посла сѣа своѣгѣ единокѣнаго ражающагѣо ѿ жены . и бывающагѣо пѣ закономъ, да пѣ законныа искоупѣи, іакоже глѣтъъ бжтвенныи павелъ потѣмъ же посла сѣѣнныа своа и бжтвенныа аплы во вса іазыки, проповѣдати тогѣ славѣ, и просвѣтити на во тмѣ и сѣни смѣртнѣи сѣдѣаа, и направити ноги наша на поуѣтъ миренъ . и ѿ многобжѣа на истинное бѣоразѣміе привестѣи, і идолюскѣиа нечѣстѣи прѣмѣнитѣи стѣи крѣщеніемъ . во всѣ во зѣмлю изыде въщѣаніе йхъ, и в концѣ вселѣнныа глѣи, по глѣемѣу прѣкоу дѣдѣ . даже и до нашего іазыко росіискаго дѣнде глѣа ѿнъ бжтвенныи, сѣѣнныа трѣбы, великаго глѣю и бѣогласнаго апла андрѣа, брата петрова іако ѣрла, или іако же рѣци мѣлнѣю прѣтеци вселѣннѣю . ѣгда бѣгѣи ѣмѣ на мѣсте идѣже ѣсть грѣа кѣевъ . и тоу прѣрѣчѣ сѣдѣимъ с нѣи оучнѣко, іако тѣ хѣщѣ грѣа бѣгѣи великѣ и многѣчленъ, і истиннаго бѣа познѣтѣ, и върѣвати ѣмѣ ймѣтъ . и цѣрки многѣи и мѣстырѣа постѣаватсѣ ѣже и бѣистѣ . и постѣави крѣтъ на ѣномъ мѣсте бжтвенныи андрѣи . по лѣтѣ же нѣѣколицѣхъ бѣистѣ грѣа на томъ мѣсте, по прѣрѣчѣнію бжѣственаго апла . и людѣи мнози бѣахѣ живѣщѣи в немъ . по ѿмрачѣми бѣахѣ идолюскѣеніемъ, дѣндѣ ѣгда воздѣвиже гѣ бѣъ іакоже моисѣа вожа илѣю і наставника . сѣце нѣовомъ илѣю людемъ своимъ воздѣвиже великаго кнѣза владимира сѣа свѣтославаа нѣоваго апла . или іакоже иногда великаго во цѣрѣ константина . сѣи не ѿ ѣгѣпта на рабѣты изведѣ, но ѿ идолюскѣеніа рабѣты избѣави . не мѣре чѣювственѣо прѣведѣ, но невѣрѣа мѣре мѣслѣное крѣтною пѣлицѣю раздѣли, и к бѣоразѣмію привѣдъ стѣимъ крѣщеніемъ всю зѣмлю рѣсьскѣю . сѣце же семѣ бывающѣ . людѣ хрѣтоимѣнитѣимъ мнѣжѣствѣющимъ и радѣющимъ, и въѣре православноѣи цѣвѣтѣущи . цѣрѣкамъ же многимъ и мнѣтрѣмъ постѣавленѣ бѣвшимъ . и мнѣгимъ мѣжѣмъ дѣховнымъ, іако нѣѣкимъ столпѣо непоколебѣимымъ, в пѣстнѣихъ пѣдвизѣхъ прѣсѣавши . йже краснаа и в малѣ оуслаждаемаа мѣра сѣгѣ ѿвѣргѣши бѣдѣщаа ради жиѣни іаже оугѣтѣва бѣъ любѣщимъ егѣ . іакоже иногда бѣашѣ во ѣгѣптѣ дрѣвле идоломъ клѣнающѣса, послѣдѣи же йночѣскаа мнѣжѣства и пѣстнѣчѣскаа тѣамо оумножахѣса . іакоже никѣлиже нигдѣже толѣко стѣа мѣжи ѣвѣтѣатсѣа . идѣже во грѣхъ оумножѣса тѣамо блѣгодѣтъ прѣизѣилова . іако рѣчѣ бѣогласныи ісѣа . людѣи хѣдѣщѣи во тмѣ сѣвѣ восѣа ймъ . тѣакѣ нѣтъ в роустѣи землѣи всѣми нами видѣмо ѣсть . іакоже звѣзды сѣающа, йже ѣзарѣа мѣслѣннѣю твердѣ цѣрѣковнѣю . или іакоже свѣтѣилнѣицы на свѣщнѣицѣхъ постѣавлѣни бѣша свѣтитѣи мѣрѣ всѣмъ . бѣопѣдражѣатѣльнымъ своѣи житіемъ і оучѣніемъ . по смѣртѣи же чѣдѣсы і знаменѣи . в нихъ же ѣсть сѣи достохѣвалныи стѣфанъ ѿ немъ же на днѣ слово прѣлежѣи . Кто оубо ѣсть сѣи і ѿкоудѣу, сказѣти ми подобѣѣ ѿ ѣного прѣже рѣченнаго великаго грѣаа кѣева сѣи бѣашѣ . родѣса ѿ родитѣлю хрѣтіанѣ и блѣгѣчѣствѣ и върѣноу . и да не мнѣтъ ма кто іако неистинно

пишѣци ѣже ѡ сѣмъ . обѣрай во ѣсть невѣрїю полъзъ погублати . рече блженныи лѣствицикъ . понеже оубо многа лѣта оубо преидоша ѡ нели же сѣи блженный бѣсть . дажь и до дне ѡ житїи его никто же воспоминаѣ . чюдесе же многимъ бывшимъ ѡ гроба стго . егда же цртва великаго роїскаго прѣва скипетра блгочестїебыи хваламъ достоїныи самодержецъ и достохвалныи во црѣхъ іоаннъ . снъ прѣпоаматнаго ѡного великаго кнза васїла . йже варла нареченныи во йноуескомъ образѣ . сѣи велико тцѣнїе показавъ ко сѣимъ црквамъ и мнѣре . и дхѡвныа мѣжа възискаа . и мѣтвы ѡ нїхъ прїемла . и чєсть великѣ подаа ймъ . і елїцы ѡ нїхъ ѡ житїа сего ѡидѡша . йх же житїа почитаа и пѣматї торжєствѣа . паче инѣхъ прѣе прѣже его бывшї . тако и прєсцєнныи макаріє . йже тогда оукрашаа прѣтлѣ рѣскїа митрополїа . йже в лѣта пѣтвы своєа . словєсно секїрою корєнїе єресємъ поствє . сїа слышашѣ ѡ прѣпнємъ стєфанѣ . єлїко бгъ творитъ чюдєсѣ его ради . о сємъ во самъ глєтъ гѣ . славацаа ма прослѣваю . мнѣ же смиренномъ прѣже написавшѣ ѡ явлєнїи моцєи . и о чюдєсѣхъ прєподѡбныхъ григорїа и касїана йже на двнєзе бышї оучнцѣхъ стго стєфанѣа . прилѣчї же са написати ѣже і ѡ житїи стго стєфанѣа и о чюдєсѣхъ его²² . и не іако премѣдрѣ и хѣдѡжьства испѡленѡу ми соущѣ . илї высокѡ слово ймѣцѣ . но паче грѣшнѣ ми и смиренѣ . и прѡстѣ словѡ и всєѣдою . и воацѣ же ми са прїтча ѡного лѣнїваго раба сзкрѣвшѣаго йногдѣ талѣнтѣ . и никто же ми ѡ сємъ да зѣрї . понеже бѣ постѣланнѣ и невѣжда словѣ . по глѡцємѡу быхъ невѣжда словѡмъ но не рѣзѡмомъ . зѣз же и рѣзѡумъ кратѡкъ . и не достѣтѡченъ нѣкако ймѣхъ . но и ѡ сєе подѡбає ми содѣтєла моего бга блгодарїтї йже ѡ дха своєго на всѣкѣ плѡть йзлѣавшѣ . и слово слѡжно и рѣзѡма испѡлено дарѡвавшѣ ѡвомѣ сїце дрѣгѡмѡу же сїце . но ѡ сємъ молю ѡтѣскѣю и дхѡвную ваашѣ любѡвь . іако да мѣтвою ваашєю помѡжете ми . ѣже подѣтимїса ѡ всемогѣцаго бга словѣ во ѡвєрзєнїє оустѣ мої . ѣже нѣчѣто написати ѡ житїа прѣпнаго стєфанѣа . понеже йзвїтїа словєсємъ не вѣмъ . ни рѣшєнїа прїтчамъ не навькохъ . ни оу фїлософѣ оучнїхса грамотї кїа же и рїтори кїа никогдѣже прочитѣ . нїжє тцєслѣвїа ради сїє дерзнѣ . ни ѡ члїкѣ слѣвы сїа мїмотєкоуцїа възискѣ по повєлѣнѣ быхъ йже ѡ тогда оукрашаюцаго прєстѡлѣ мѣре црїкѣ прѣтѣа бѣа рѣскїа митрополїа . сѣѣишаго глѡ гѣна митрополїта макаріа (ТСЛ 679; л. 303–306 об.).

Также отметим, что до начала основного повествования о жизни святого редактор сокращает ещё несколько мест. Книжник удаляет из текста цитату из Второзакония (Втор. 32, 7): «вопросї рече ѡца твоєго и възвєстї тєѣ . и стѣрца твоѣ и рекоу тєѣ», которую приводит агиограф, повествуя о своём желании пойти в обитель Стефана и там получить свидетельство о подвигах преподобного, а также исключает фрагмент,

22 Далее в **Син. 807**: повелением сѣѣишаго гѣна митрополїта макаріа рѣскїа митрополїа.

в котором Иоасаф, игумен Данилова монастыря, приступая к рассказу о подвижнике благочестия, выражает своё упование на помощь Божию, молитвы святого и читателей о себе.

ТСЛ 679	Син. 807
<p>и тѣко простре ѡубогѣю моѡ десницѣ . и мѣлости ѡ бѣга всемогѣщаго просѣ, <u>могѣщаго невѣжда ѡумѣдрити, и</u> <u>младенцемъ неразѣмнымъ рѣзѣмъ</u> <u>даровати . пѣче же и мѣтевъ стѣго</u> <u>надѣаса и ѡ ва самѣ мѣтевъ</u> прикоснѣхса дѣлѣ (ТСЛ 679; л. 307 об.)</p>	<p>и тѣко простре ѡубогѣю моѡ десницѣ. и мѣлости ѡ бѣга всемогѣщаго просѣ коснѣхса дѣлѣ (Син. 807; л. 719)</p>

Далее в **Син. 807** подобных композиционных изменений не наблюдается. Состав чудес остаётся неизменным: их здесь тоже двенадцать, как и в **ТСЛ 679**.

Таким образом, «Житие Стефана Махрищского» в составе Миней-Четых, безусловно, свидетельствует о том, что для Иоанна Милютина части Жития, не относящиеся к жизнеописанию святого, являются второстепенными, поэтому они подвергаются сокращению. Однако ещё раз подчеркнём, что данный тезис справедлив только для вступительной части Жития. В. О. Ключевский видит в таком редакторском подходе Милютина стремление сократить объём памятника, однако это, по мнению исследователя, «отнимает много цены у его (Милютина) обширного сборника и позволяет обращаться к нему для изучения известного памятника только при недостатке других списков»²³.

Пословная сверка списка Жития в **Син. 807** со списками в **ТСЛ 692** и **ТСЛ 679** дала возможность выявить не только ряд композиционных изменений, но и наличие синтаксических, морфологических и лексических разночтений, а сопоставление полученных результатов с большим количеством списков позволило отметить, на наш взгляд, важные закономерности.

Одним из самых ярких чтений является ошибка писца — скачок от сходного к сходному.

23 Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. Москва, 1988. С. 298.

ТСЛ 679	Син. 807
<p>понѣже лѣта мно́га оу́же преидо́ша, іа́ко стѣи преста́виса ѿ житіа́ сегò . <u>Ѧзъ же извѣ́стно ѿ сѣмъ не вѣмъ</u>, ка́ко роді́са и воспитанъ бѣсть прѣпныи . и ѿвѣржеса міра, і иноческое житіе́ ка́ко прохòдѧ или́ ка́ко преста́виса ѿ житіа́ сегò сѧ́ же ми помышля́ющѧ и о сѣмъ немáло попечѣніе ми бѣсть (ТСЛ 679; л. 306 об.)</p>	<p>понѣже лѣта мно́га оу́же преидо́ша, іа́ко стѣи преста́виса ѿ житіа́ сегò . <u>Ѧзъ же извѣ́стно ѿ сѣмъ не вѣмъ</u>, ка́ко роді́са и воспитанъ бѣсть прѣпныи . и ѿвѣржеса міра, і иноческое житіе́ ка́ко прохòдѧ или́ ка́ко преста́виса ѿ житія сегò <u>Ѧзъ же извѣ́стно о сем не вѣмъ</u> сѧ́ же ми помышля́ющѧ и о сѣмъ немáло попечѣніе ми бѣсть (Син. 807; л. 716 об. — 717)</p>

Интересно, что данная гаплография также читается ещё в двух списках Жития: в списке 60-х гг. XVII в. **СПБДА 270 (2)**²⁴ «Жития святых отец»²⁵ и в списке конца XVII в. **Ник. 121** «Житие преподобного Стефана Махрищского»²⁶. Важно отметить, что названные нами списки восходят к **ТСЛ 692**, поскольку не имеют чтения в чуде «О оумноженіи потрі́бныхъ пи́ща же и питіа́» и вставки с поучением прп. Стефана, обращённым к Константину Дмитриевичу, которые были приведены нами выше.

Однако это далеко не единственное чтение, объединяющее эти два списка. Из пяти мест, где в **Син. 807** отмечается перестановка слов местами, только два являются признаком этого списка, а три присутствуют в упомянутых выше списках.

ТСЛ 692, ТСЛ 679	Син. 807, СПБДА 270 (2), Ник. 121
<p>и повелѣ́ бола́щаго сѧ́ своєгò погрѣ́зити въ водѣ́ . и дѣ́е в то́и чѧ́ бѣсть зѣдрѣ́въ іа́ко нико́лиже болѣ́въ (ТСЛ 679; л. 329 об.)</p>	<p>и повелѣ́ бола́щаго сѧ́ своєгò погрѣ́зити в водѣ́ . и дѣ́е в то́и чѧ́ зѣдрѣ́въ бѣсть іа́ко нико́лиже болѣ́въ (Син. 807; л. 759)</p>
<p>и бѣ́ в нѣмъ чѧ́къ нѣ́кїи живыи <u>григòріе</u> <u>именемъ</u> (ТСЛ 679; л. 330 об.)</p>	<p>и бѣ́ в нѣмъ чѧ́къ нѣ́кїи живыи <u>именемъ</u> <u>григòріе</u> (Син. 807; л. 760)</p>

24 Тетради с текстом «Жития Стефана Махрищского» имеют два вида водяных знаков: 1) голова шута, л. 231–232, тип Дианова № 43. 1658 г.; 2) герб под короной, л. 240–241, отождествить не удалось.

25 *Родосский А. С.* Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих её первое по времени собрание. Санкт-Петербург, 1893. С. 254–255.

26 Водяной знак: герб Амстердама, л. 18–21, тип Дианова № 91. 1691 г.

тѡи же бѣсноуемыи ѿторжеса и бѣжа
в дѣбрь и скръса. (ТСЛ 679; л. 332 об.)

тѡи же ѿторжеса бѣсноуемыи и бѣжа
в дѣбрь и скръса. (Син. 807; л. 765 об.)

Отметим и ряд лексических разночтений (ТСЛ 679 — Син. 807): прикоснѣхса — коснѣхса; сотвориша — устроиша; да питѣеши — да напитѣеши; творитъ — сотворитъ, — и морфологическое: подаа — подаваа.

Три последних чтения также объединяют между собой списки Жития в СПБДА 270 (2) и Ник. 121.

Таким образом, учитывая приведенные нами чтения, мы предполагаем, что свящ. Иоанн Милютин, сокращая текст «Жития Стефана Махрищского», обращался к списку Основной редакции произведения, уже имеющему чтения, отличные от ТСЛ 679, а не вносил их сам.

Интересен и следующий факт. В Ник. 121 присутствуют несколько владельческих записей, согласно которым эта рукопись принадлежала и перепродавалась жителями города Балахны. На л. 39 об. читаем: «Сия книга балахонца посацкаго ч<е>л<о>в<е>ка Марата (?) именемъ, а хто сию книгу украдетъ да будетъ проклятъ <...> куплена сия книга на Москве у балахонца Ивана Шапошникова ... денегъ з<а> нея сто<л>ко рублевъ 1724 го<да> марта 22 де<нь>». Отметим, что сам свящ. Иоанн Милютин, а также книгохранитель Троице-Сергиевой Лавры иером. Иоасаф Кирьянов были земляками и происходили из Балахны²⁷. Учитывая наличие вышеперечисленных чтений, записей и происхождение редактора, можно предположить, что Иоанн Милютин мог иметь доступ к тексту Жития, бытовавшему на Нижегородской земле. Однако данный тезис ещё нуждается в проверке, для чего необходим дальнейший археографический розыск.

Выводы

Подводя итог нашему исследованию, следует сказать, что впервые текст Основной редакции включается в состав июльского тома Миней-Четых книжником Троице-Сергиева монастыря иером. Германом Тулуповым в 1632 г. Причём, как показал текстологический анализ, предположительно непосредственным антиграфом для Жития в составе МГТ является старший из известных нам списков Жития в ТСЛ 692. Свящ. Иоанн Милютин, также работавший над созданием Миней-Четых в стенах

Троице-Сергиева монастыря, безусловно, ориентировался на состав минейного свода своего предшественника, о чём свидетельствует состав этих сборников, но, согласно пословному сопоставлению списков «Жития Стефана Махрищского» в **ТСЛ 679** и **Син. 807**, скорее всего, в качестве антиграфа имел список Жития, близкий к **СПбДА 270 (2)** и **Ник. 121**, в который уже и вносилась редакторская правка, описанная выше. Интересно, что полученные нами данные относительно Жития в МИМ сопоставимы с результатами исследователей текстов житий прп. Александра Свирского и прп. Кирилла Новоезерского.

Архивные материалы

- Арх. 233** — ОР БАН. Архангельское собрание. № 233.
Барс. 762 — ОР ГИМ. Собрание рукописей Е. В. Барсова. № 762.
Егор. 154 — ОР РГБ. Ф. 98. Собрание рукописей Е. Е. Егорова. № 154.
Егор. 2026 — ОР РГБ. Ф. 98. Собрание рукописей Е. Е. Егорова. № 2026.
Забел. 525 — ОР ГИМ. Собрание рукописей И. Е. Забелина. № 525.
Ник. 121 — ОР РГБ. Ф. 199. Собрание рукописей П. Н. Никифорова. № 121.
Овч. 263 — ОР РГБ. Ф. 209. Собрание рукописей П. А. Овчинникова. № 263.
ОЛДПФ. 189 — ОР РНБ. Ф. 536. Собрание рукописей Общества любителей древней письменности. № 189.
Опт. 228 — ОР РГБ. Ф. 214. Собрание рукописей Оптиной пустыни. № 228.
Погод. 734 — ОР РНБ. Ф. 588. Собрание рукописей М. П. Погодина. № 734.
Попов 94 — ОР РГБ. Ф. 236. Собрание рукописей А. Н. Попова. № 94.
Син. 542 — ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 542.
Син. 807 — ОР ГИМ. Синодальное собрание. № 807.
Сол. Анз. 79/1445 — ОР РНБ. Ф. 717. Собрание Соловецкого монастыря. № 79/1445.
Соф. 466 — ОР РНБ. Ф. 728. Софийское собрание. № 466.
СПбДА 270 (2) — ОР РНБ. Ф. 573. Собрание Санкт-Петербургской духовной академии. № 270 (2).
ТСЛ 637 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 637.
ТСЛ 679 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 679.
ТСЛ 692 — ОР РГБ. Ф. 304. I. Собрание библиотеки Троице-Сергиевой Лавры. № 692.
Унд. 377 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 377.
Унд. 378 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 378.
Унд. 1101 — ОР РГБ. Ф. 310. Собрание рукописей В. М. Ундольского. № 1101.

Альбомы водяных знаков бумаги

Дианова Т. В. Филиграния XVI–XVIII вв. «Голова шута». Москва: ГИМ, 1997.

Дианова Т. В. Филиграния XVII–XVIII вв. «Герб города Амстердама». Москва: ГИМ, 1998.

Источники

Служба преподобному отцу нашему Стефану, игумену, Махрищскому чудотворцу. Москва: Синод. тип., 1887.

Литература

Алексеев В. Н., Турилов А. А. Герман // ПЭ. 2006. Т. 11. С. 252–253.

Дробленкова Н. Ф. Минеи Четьи Чудовские // СККДР. 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 114–116.

Иосиф (Левицкий), иером. Оглавление четьих-миней священника Иоанна Милютина. Москва: Универ. тип., 1867.

Карбасова Т. Б. Кирилл Новоезерский: история почитания. Москва; Санкт-Петербург: Альянс-Архео, 2011.

Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. Москва: Наука, 1988.

Кулева Н. А. К вопросу о составе и источниках Милютинских миней четьих (на примере февральского тома) // Комплексный подход в изучении Древней Руси: Сборник материалов X Международной научной конференции. Москва: Индик, 2019. (Приложение к журналу «Древняя Русь. Вопросы медиевистики»). С. 107–108.

Лобакова И. А. К изучению поэтики русской агиографии: повествователь в севернорусских биографических житиях второй половины XVI — начала XVII в. // ТОДРЛ. 2004. Т. 56. С. 337–350.

Ляховицкий Е. А., Шибавев М. А. Великие Минеи-Четьи // ПЭ. 2017. Т. 45. С. 262–267.

Понырко Н. В. Иоанн Иванов Милютин // СККДР. 1993. Вып. 3. Ч. 2. С. 65–69.

Прихотько К., свящ. Стефан, прп. Махрищский // ПЭ. 2022. Т. 66. С. 280–284.

Родосский А. С. Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих ее первое по времени собрание. Санкт-Петербург: Тип. А. О. Башкова, 1893.

Сиренов А. В. Милютинские Минеи и черновик степенной книги // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. 2009. № 3. С. 3–8.

Соболева А. Е. Рукописная традиция Жития Геннадия Костромского XVI–XIX в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2019. Т. 78. № 4. С. 157–174.

Соболева А. Е. К вопросу о соотношении житийных текстов в минеях четьих иеромонаха Германа Тулупова и Иоанна Милютина // Вестник ПСТГУ. Серия 3: Филология. 2021. № 66. С. 59–70.